DOMO

HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET

AIRCONDITIONER
CLIMATISEUR
KLIMAANLAGE
AIRCONDITIONER



DO-261A

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop.
Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie is alleen van toepassing als het garantiebewijs is afgestempeld en ondertekend is door de winkelier op het moment van aankoop.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie.
La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijärigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstuktionsfehler zurück-zuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Raparatur von einer dritten Partei zurückzuführen
sind. Die Garantie gilt nur, wen der Garantieschein beim Kauf vom Einzelhändler abgestempelt und unterschrieben worden ist.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures which are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The warranty will only be valid if the warranty application has been completed by the dealer at the time of purchase.

Type nr. Apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO-261A**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance

Naam
Nom ....
Name
Name

Adres
Adresse ....
Adresse
Address

Aankoopdatum
Date d'achat ....
Kaufdatum
Date of purchase

RECYCLAGE INFORMATIE

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l’environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résulat d’un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obetenie plus de détails sur le récyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d’éliminiation des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

RECYCLING INFORMATIONEN

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recyling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gehährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfurh oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

RECYCLING INFORMATION

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer of its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Levering en uitpakken

Deze handleiding voorziet u van nuttige informatie voor de installatie en het onderhoud van uw toestel. Een goed geïnstalleerde en onderhouden airconditioner garandeert u vele jaren van probleemloos gebruik.
Wanneer u het toestel uit de doos haalt, controleer dan goed of er geen transportschade is. Indien dit het geval is, neem dan onmiddellijk contact op met uw leverancier. Elk toestel werd grondig gecontroleerd bij het verlaten van de fabriek.
Belangrijk! Na het uitpakken, moet u het toestel voor minstens 2 uur rechtop laten rusten alvorens het toestel in gebruik te nemen. Het niet volgen van deze procedure kan uw toestel beschadigen. Wanneer u wilt dat de warme lucht niet in de kamer terechtkomt, moet u de slang naar
buiten voeren.

Veiligheidsvoorschriften

Dit toestel werd ontwikkeld voor gebruik met een spanning van 220V - 240V. Gebruik geen dominostekkers of verlengsnoeren.
Schakel het toestel altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren. Plaats het toestel nooit horizontaal. Dit kan de compressor beschadigen. Gebruik het toestel enkel rechtop, op een vlakke ondergrond.
Laat bij voorkeur twee of meer personen het toestel verplaatsen.
Wanneer u het toestel uitschakelt, laat het dan 3 à 4 minuten rusten voordat u het opnieuw inschakelt. Laat reparaties altijd uitvoeren door een erkend hersteller.
Steek de stekker in een geaard stopcontact. Verwijder de aarding niet. Gebruik geen verlengsnoer en adapter.
Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals :

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen.
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter.
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet : het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
Dit toestel mag niet gebruikt worden door kinderen, of mensen met motorische of mentale beperkingen. Ook mensen met een beperkte ervaring of kennis mogen het toestel niet gebruiken, tenzij ze de nodig instructies gekregen hebben of onder toezicht van mensen begaan met hun veiligheid.
Zorg er voor dat kinderen niet met het toestel kunnen spelen.

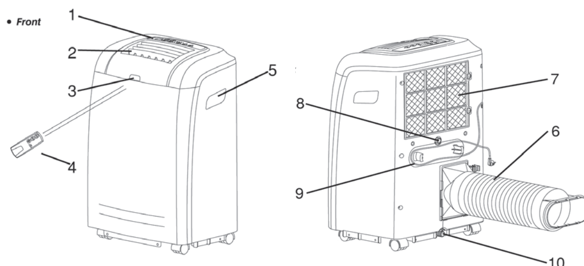
Voorzorgen

Zet uw airconditioner het beste naast een raam, deur of schuifraam
Zet het op een vlakke ondergrond
Laat 60cm tussen de muur en de luchtuitlaat

Maak het ene uiteinde van de luchtafvoerslang vast aan de luchtuitlaat van het toestel en steek het andere uiteinde door een raam, deur of gat in de muur.
Zorg ervoor dat de luchtinlaat en uitlaat niet geblokkeerd geraken.
Houd het toestel ten minste 1 meter af van tv's of radio's om interferentie te voorkomen.
Vermijd direct zonlicht om verkleuring van de behuizing te voorkomen.
Nijg het toestel niet meer dan 35° of zet het niet ondersteboven tijdens transport.

ONDERDELEN

1. Bedieningspaneel
2. Koude lucht uitlaat
3. Infrarood ontvanger
4. Afstandbediening
5. Transport handgreep
6. Lucht uitlaat slang
7. Lucht inlaat
8. Bijkomende drainage
9. Netvoeding
10. Hoofd drainage



BEDIENINGSPANEEL

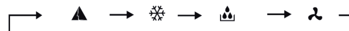


Stand by toets	Snelheid toets	+ Timer/temperatuur omhoog toets
Timertoets	Menu toets	− Timer/temperatuur omlaag toets
Slaap toets	Laag/hoog ventilator snelheid	Automatisch, koelen, ontvochtigen en ventilator menu

Steek de stekker in het stopcontact, het toestel zal eenmaal een akoestisch signaal geven.
Druk op de -toets, het toestel staat aan. Het display geeft de kamertemperatuur aan, het toestel zal in automatische modus werken.

Kies de modus

Druk op de -toets om de gewenste modus kiezen uit onderstaand menu:



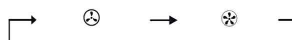
Pas de temperatuur aan

De temperatuur kan ingegeven worden tussen 15°C en 31°C met een interval van 1°C.
Om de temperatuur met 1°C te verhogen of verlagen, druk eenmaal op de + (▲) of -(▼)

toets. Het display geeft de gewenste temperatuur gedurende 5 seconden aan en nadien de kamertemperatuur.

De ventilatorsnelheid aanpassen

Druk op de -toets om gewenste ventilatorsnelheid te kiezen uit onderstaand menu.



Stand-by

Wanneer u nogmaals op de -toets drukt, geeft het toestel eenmaal een akoestisch signaal en zal vervolgens stoppen.

MODI

Automatische modus

Wanneer de -werking is geselecteerd, zal de sensor automatisch de juiste modus kiezen: of . Als de temperatuur in de ruimte hoger is of gelijk aan 24°C zal het toestel automatisch voor de modus kiezen

Is de temperatuur lager dan 24°C, zal het toestel automatisch voor de modus kiezen.

Ontvochtiger modus

De bovenste ventilator draait op lage snelheid en de snelheid kan niet worden aangepast.

De compressor en de onderste ventilator zullen na 8 minuten stoppen met draaien en opnieuw beginnen na 6 minuten.

Het toestel staat in continue ontvochtiger modus en het aanpassen van de temperatuur zal niet invloed hebben.

Koelen modus

Als de kamertemperatuur hoger is dan de ingegeven temperatuur zal de compressor beginnen te werken.

Als de kamertemperatuur lager is dan de ingegeven temperatuur zal de compressor stoppen en zal de bovenste ventilator op de ingegeven snelheid draaien.

Ventilator modus

De bovenste ventilator draait op de ingegeven snelheid en de compressor en de onderste ventilator werken niet.

Het aanpassen van de temperatuur heeft nu geen invloed.

Timer werking

Druk op de ‘Timer’ toets om de functie ‘automatisch uit’ in te stellen als het toestel in werking is. Druk op de ‘Time’ toets om de functie ‘automatisch aan’ in te stellen als het toestel op aan staat. De tijd kan ingesteld worden tussen 1 en 24 uur. Druk op de ▲ toets of de ▼ toets om de tijd te verhogen of verlagen met 1 uur.

Slaapstand ☽

De slaapstandwerking (☽) is alleen van toepassing als het toestel in ❄ modus staat. Om de slaapstand te activeren, druk op de ☽ toets in 'Koelen' modus. De bovenste ventilator zal automatisch op lage snelheid overschakelen. De ingegeven temperatuur zal na één uur met 1°C omhoog gaan en met 2°C na twee uur. Na zes uur zal het toestel zichzelf uitschakelen.

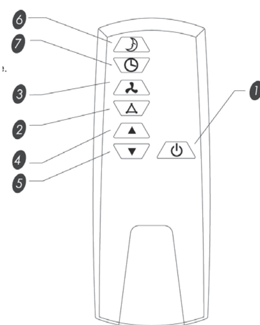
Het bedieningspaneel heeft een geheugenfunctie die de laatst gebruikte modus onthoudt. Deze geheugenfunctie blijft actief zolang het toestel in stand-by staat. (met uitzondering van de △ modus).

AFSTANDBEDIENING

1. ⏻ Toets. Om het toestel aan en uit te zetten.
2. △ Toets. Hiermee kiest u de gewenste modus
3. ✤ Toets. Kies de gewenste ventilatorsnelheid (,)

4. en 5. ▲ en ▼ toetsen. Pas de temperatuur of de timerfunctie aan

6. ☽ Toets. Activeer of deactiveer de slaapmodus (☽)
7. 🕒 Toets. Activeer of deactiveer automatische tijdfunctie



Batterijen installeren in de afstandbediening

Schuif het deksel aan de achterzijde open

Plaats twee AA-batterijen in de juiste positie in de afstandbediening.

Schuif het deksel terug op zijn plaats.

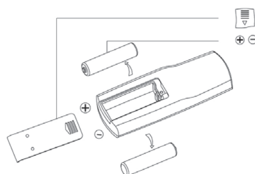
Zie er op toe dat de + en – indicatie op de batterijen overeenkomt met die op de afstandbediening.

Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.

Als u de afstandbediening geruime tijd niet gebruikt, neem dan de batterijen uit de afstandbediening.

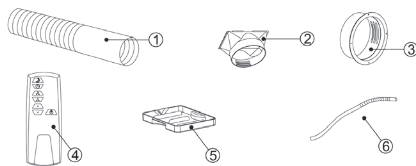
Gooi gebruikte batterijen niet zomaar weg, maar geef ze mee een erkende verwerkingsfirma of afvalverwerker.

Wijs met de afstandbediening op de infrarood ontvanger op uw toestel. De afstandbediening heeft met volle batterijen een reikwijdte van maximaal 7 meter.



INSTALLATIE VAN LUCHTAFVOERSLANG

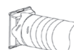
1. Luchtslang
2. Adapter toestelaansluiting
3. Adapter muuraansluiting
4. Afstandbediening
5. Wateropvangbak
6. Waterafvoerslang



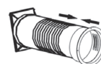
Trek luchtafvoerslang uiteen door aan de twee uiteinden te trekken.



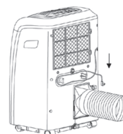
Schroef de luchtafvoerslang in de rechthoekige toestelconnector.



Schroef het andere uiteinde van de luchtafvoerslang in de ronde muurconnector



Verbind de rechthoekige toestelconnector met de airconditioner.



AUTOMATISCHE BEVEILIGINGSFUNCTIE

De automatische beveiligingsfunctie kan het toestel in onderstaande gevallen uitschakelen:

Koelen	Binnentemperatuur is boven 43°C
	Kamertemperatuur is beneden 15°C
Ontvochtigen	Kamertemperatuur is beneden 15°C

Als uw toestel in Koelen- of Onvochtigenmodus staat in een ruimte waar het raam geruime tijd open staat en de relatieve luchtvochtigheid boven 80% is, kan er vocht uit de vochtuitlaat lopen.

Toepassingen van de beveiligingsfunctie

Als u het toestel onmiddellijk heropstart nadat het is uitgeschakeld zal de automatische beveiligingsfunctie er voor zorgen dat het toestel niet meteen werkt. Wacht daarom altijd 3 minuten om het toestel te herstarten.
Als u de stekker uit het stopcontact haalt, keert het toestel naar de originele instelling. De ‘Timer on’ en ‘Timer off’-instellingen moeten opnieuw worden ingegeven.

DRAINAGE

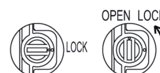
Er bevindt zich een opvangbak in uw toestel om het condenswater te recycleren. Wanneer het waterniveau zich onder het minimumniveau van de opvangbak bevindt, zal de pomp om het water te recycleren niet werken. Stijgt het waterniveau boven het minimumniveau, zal de pomp het water beginnen te recycleren. Stijgt het waterniveau boven het maximumniveau, zal ‘E4’ op het display verschijnen om aan te geven dat de opvangbak vol is. U kunt de opvangbak leeg maken, door het afvoeropening onderaan uw toestel te openen. Zorg er voor dat u eerst een opvangschaaltje onder de opening plaats. Verwijder de plug uit de afvoeropening. Laat al het water weglopen en plaats

de plug zorgvuldig weer in de afvoeropening.

ONDERHOUD

Zet het toestel uit voordat u de stekker uit het stopcontact neemt. Maak het toestel schoon met een zachte droge doek. Gebruik lauw water (kouder dan 40°C) om het toestel schoon te maken als het erg vuil is. Gebruik nooit vluchtige of schurende schoonmaakmiddelen. Sproei nooit water op de buitenbehuizing.

Schoonmaken van het luchtfilter



Zet het toestel af en draai de ontgrendeling van het luchtfilter een halve slag naar boven. Dit bevindt zich aan de achterkant van het toestel. Duw het luchtfilter omhoog om het te verwijderen. Was het filter in een combinatie van zeep en lauw water en laat het zorgvuldig drogen voordat u het terug plaatst. Als het toestel in een extreem stoffige ruimte staat, is het aangewezen het om de twee weken te reinigen.

Wanneer u het toestel langere tijd niet gebruikt.

Haal de beide rubber pluggen uit de afvoeropening om overtollig water te verwijderen. Laat enkel de ventilator van het toestel voor een halve dag draaien om het van binnen volledig te laten drogen en om eventuele schimmelvorming te voorkomen.
Zet het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact. Neem ook de batterijen uit de afstandbediening. Maak het luchtfilter schoon en plaats die terug. Verwijder de luchtslang en sluit de opening zorgvuldig af.

FOUTMELDINGEN

Het toestel springt niet aan	De stekker zit niet goed in het stopcontact
	De zekering in de zekeringkast is gesprongen
	De batterijen van de afstandbediening zijn leeg
	Wacht steeds 3 minuten voordat u het toestel opnieuw wilt opstarten

Het toestel werkt enkel gedurende een korte tijd	De gekozen temperatuur benadert de kamertemperatuur
	Kies een lagere temperatuur of wacht tot het toestel automatisch weer aanspringt
	De luchtafvoer is geblokkeerd

Het toestel werkt, maar koelt niet In modus KOELEN	Er staat een raam of deur open
	Er staat een verwarmingselement of verwarming aan
	De luchtfilter is vuil
	Lucht af- of aanvoer is geblokkeerd
	De gekozen temperatuur is te hoog
Er lekt water uit het toestel wanneer u het verplaatst	Maak de opvangbak leeg
	Zet het toestel op een vlakke horizontale ondergrond
code E4 verschijnt op het display	Maak de opvangbak leeg
	Komt dit herhaaldelijk voor, contacteer dan een erkende reparatiedienst
code E2	De sensor voor de kamertemperatuur is kapot en dient vervangen te worden
code E3	De sensor voor de verdamping is kapot en dient vervangen te worden.

Livraison et déballage

Ce manuel d'utilisation vous donne des informations utiles sur l'installation et l'entretien de votre appareil. Un climatiseur bien installé et entretenu vous garantit une utilisation sans problèmes pendant des années.
Contrôlez si l'appareil n'a pas été endommagé à cause du transport, quand vous l'enlevez de l'emballage. Le cas échéant, prenez immédiatement contact avec votre fournisseur. Avant de sortir de l'usine, tout appareil a été contrôlé dans le détail.
Important! Après avoir enlevé l'appareil de l'emballage, il est important que vous posiez l'appareil droit et que vous ne l'utilisiez pas pendant au moins deux heures. Le non-suivi de cette marche à suivre pourrait endommager votre appareil.
Si vous ne voulez pas que l'air chaud entre dans la pièce, il faut mener le tuyau vers l'extérieur.

Instructions de sécurité

Cet appareil a été développé pour être utilisé avec une tension de 220V – 240V.
N'utilisez pas de fiches domino ou de rallonges.
Débranchez toujours l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant, avant de le nettoyer. Ne placez jamais l'appareil en position horizontale pour éviter que le compresseur soit endommagé. N'utilisez l'appareil qu'en position droite, sur une surface plane. Demandez de l'aide à quelqu'un ou à plusieurs personnes, si vous voulez déplacer l'appareil.
Quand vous débranchez l'appareil, il faut attendre 3 ou 4 minutes, avant de le remettre en marche. Faites toujours réparer l'appareil par un réparateur reconnu.
Introduisez la fiche dans une prise de courant mise à la terre. N'enlevez pas la mise à la terre. N'utilisez pas de rallonge et d'adaptateur.
Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail
- dans les fermes
- dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel
- dans les chambres d'hôtes ou des chambres similaires

Attention : L'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou par des personnes manquantes de l'expérience ou de connaissance, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

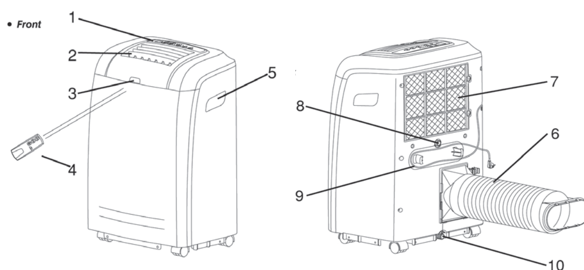
Précautions

Nous vous conseillons de placer votre climatiseur à côté d'une fenêtre, d'une porte ou

d’une fenêtre coulissante. Placez-le sur une surface plane.
Laissez une espace de 60 cm entre le mur et la sortie d’air.
Raccordez le bout du tuyau d’évacuation d’air à la sortie d’air de l’appareil et mettez l’autre bout par une fenêtre, une porte ou un orifice dans le mur.
Veillez à ce que l’entrée et la sortie d’air ne soient pas obstruées.
Tenez l’appareil à au moins un mètre de distance de télévisions ou de radios pour éviter des interférences.
Évitez la lumière directe du soleil pour empêcher que le boîtier se décolore.
N’inclinez l’appareil pas plus de 35° et ne le mettez pas à l’envers lors du transport.

PIÈCES

1. Panneau de commande
2. Sortie d’air froid
3. Récepteur infrarouge
4. Commande à distance
5. Poignée
6. Tuyau d’évacuation d’air
7. Entrée d’air
8. Drainage supplémentaire
9. Alimentation de réseau
10. Drainage principal



PANNEAU DE COMMANDE

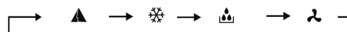


Touche veille	Touche vitesse	Touche augmenter température/minuterie
Touche minuterie	Touche menu	Touche baisser température/minuterie
Touche sommeil	Vitesse de ventilateur basse/ élevée	Menu automatique, refroidissement, déshumidification et ventilateur

Introduisez la fiche dans la prise de courant. Vous entendrez une fois un signal sonore. Appuyez sur le bouton ( ), l’appareil est allumé. L’écran indique la température ambiante. L’appareil se mettra en marche en mode automatique.

Sélection du mode

Appuyez sur la touche ( ) pour sélectionner le mode souhaité du menu ci-dessous :

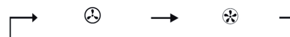


Adaptation de la température

Vous pouvez sélectionner une température entre 15°C et 31°C avec un intervalle de

1°C.
Il faut appuyer une fois sur la touche + (▲) of - (▼) pour augmenter ou baisser la température de 1°C. L’écran indique la température souhaitée pendant 5 secondes et ensuite la température ambiante.

Adaptation de la vitesse de ventilateur
Appuyez sur la touche ( ) pour sélectionner la vitesse de ventilateur souhaitée du menu ci-dessous :



Mode veille
Quand vous appuyez encore une fois sur la touche ( ), vous entendrez une fois un signal sonore et l’appareil s’arrêtera.

MODI

Mode automatique
Si le mode automatique ( ) a été sélectionné, le capteur choisira automatiquement le mode qui convient le mieux : ( ) ou ( ). Si la température dans la pièce est supérieure ou égale à 24°C, l’appareil choisira automatiquement le mode ( ). Si la température est inférieure à 24°C, l’appareil optera automatiquement pour le mode ( ).

Mode déshumidification
Le ventilateur supérieur tourne à basse vitesse et cette vitesse ne peut pas être adaptée. Le compresseur et le ventilateur inférieur arrêteront de tourner après 8 minutes et recommenceront après 6 minutes.
L’appareil est maintenant en mode déshumidification continu et toute adaptation de la température n’aura aucune influence.

Mode refroidissement
Si la température ambiante est supérieure à celle sélectionnée, le compresseur commencera à fonctionner.
Au cas où la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée, le compresseur s’arrêtera de fonctionner et le ventilateur supérieur tournera à la vitesse sélectionnée.

Mode ventilateur
Le ventilateur supérieur tourne à la vitesse sélectionnée et le compresseur et le ventilateur inférieur ne fonctionnent pas.
Toute adaptation de la température n’aura aucune influence.

Fonctionnement minuterie
Appuyez sur la touche ‘minuterie’ pour sélectionner le fonctionnement

'débranchement automatique', si l'appareil est en train de fonctionner. Appuyez sur la touche 'minuterie' pour sélectionner 'branchement automatique', si l'appareil est allumé.

Il est possible de sélectionner une durée de temps entre 1 et 24 heures. Appuyez sur la touche (▲) ou la touche (▼) pour augmenter ou réduire la durée de temps d'une heure.

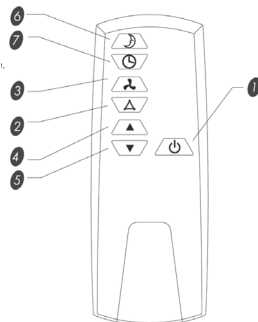
Mode sommeil ☽

Le mode sommeil (☽) n'est qu'applicable que quand l'appareil a été mis en mode (❄).

Pour activer le mode sommeil, il faut appuyer sur la touche (☽), quand le mode refroidissement a été sélectionné. Le ventilateur supérieur commencera automatiquement à tourner à basse vitesse. La température sélectionnée s'augmentera de 1°C après une heure et de 2°C après deux heures. Après six heures, l'appareil s'arrêtera automatiquement de fonctionner.

Le panneau de commande a une fonction mémoire qui retient le dernier mode utilisé. Cette fonction mémoire restera active, aussi longtemps que l'appareil est en mode veille (à l'exception du mode (△)).

COMMANDE À DISTANCE



1. Touche (⏻) : pour brancher et débrancher l'appareil.
2. Touche (△) : pour sélectionner le mode souhaité.
3. Touche (✣) : pour sélectionner la vitesse de ventilateur. (✣ , ✣)
4. en 5. Touches (▲) et (▼) : pour adapter la température ou la fonction minuterie.
6. Touche (☽) : pour activer ou désactiver le mode sommeil (☽).
7. Touche (◷) : pour activer ou désactiver la fonction minuterie automatique.

Installation des piles dans la commande à distance

Retirez le couvercle des piles au dos de la commande à distance.

Insérez deux piles AA.

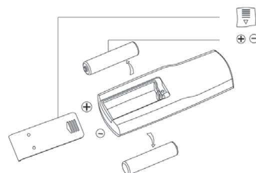
Faites attention à ce qu'elles soient placées correctement en veillant à ce que les polarités plus (+) et moins (-) sur les piles correspondent aux polarités sur la commande à distance.

Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Ne mélangez pas de piles nouvelles et usagées.

Enlevez les piles de la commande à distance, si vous ne l'utilisez plus pour un temps prolongé.

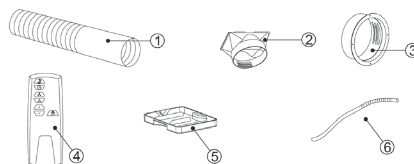
Ne jetez jamais vos piles usagées à la poubelle, mais ramenez-les à un traiteur de déchets reconnu.



Pointez la commande à distance vers le récepteur infrarouge sur votre appareil.
Après que vous avez inséré de nouvelles piles, la commande à distance a une portée d'au maximum 7 mètres.

INSTALLATION DU TUYAU D'ÉVACUATION D'AIR

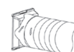
1. Tuyau d'évacuation d'air
2. Adaptateur vers l'intérieur, pour insertion du tuyau à l'arrière du climatiseur
3. Adaptateur vers l'extérieur, pour insertion du tuyau dans l'orifice fait dans le mur
4. Commande à distance
5. Bac de récupération d'eau
6. Tuyau pour drainage continu

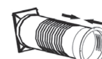


Arrachez le tuyau d'évacuation d'air en tirant sur les deux bouts du tuyau.

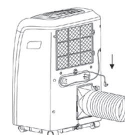


Visser le tuyau d'évacuation d'air dans l'adaptateur rectangulaire.





Vissez l'autre bout du tuyau d'évacuation d'air dans l'adaptateur rond.



Raccordez l'adaptateur rectangulaire au climatiseur.

FONCTION DE SÉCURITÉ AUTOMATIQUE

La fonction de sécurité automatique peut débrancher l'appareil dans les cas suivants :

Refroidissement	La température à l'intérieur est supérieure à 43°C
	La température ambiante est inférieure à 15°C
Déshumidification	La température ambiante est inférieure à 15°C

Si votre appareil est en mode refroidissement ou déshumidification dans une pièce où la fenêtre est ouverte pendant un certain temps et la humidité relative est plus de 80%, du liquide peut couler de la sortie d'humidité.

La fonction de sécurité automatique en pratique

Si vous redémarrez l'appareil immédiatement après qu'il a été débranché, l'appareil ne fonctionnera pas tout de suite grâce à la fonction de sécurité automatique. Pour cette raison, il faut toujours attendre trois minutes, avant de redémarrer l'appareil.

Si vous retirez la fiche de la prise de courant, l'appareil reviendra au réglage initial. Il faut alors de nouveau activer ou désactiver la minuterie.

DRAINAGE

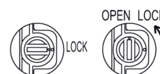
Dans votre climatiseur il y a un bac de récupération d'eau pour recycler l'eau de condensation. Quand le niveau d'eau est inférieur au niveau minimum du bac de récupération, la pompe pour recycler l'eau, ne fonctionnera pas. Dès que le niveau d'eau est supérieur au niveau minimum, la pompe commencera à recycler l'eau.
Si le niveau d'eau dépasse le niveau maximum, le code 'E4' sur l'écran indiquera que le bac de récupération est rempli et qu'il faut le vider. Pour vider le bac de récupération, il suffit d'ouvrir l'orifice d'évacuation en bas de l'appareil. N'oubliez pas de d'abord placer un récipient sous l'orifice. Enlevez le bouchon de l'orifice d'évacuation. Laissez couler l'eau et replacez le bouchon dans l'orifice d'évacuation.

ENTRETIEN

Débranchez toujours l'appareil, avant de retirer la fiche de la prise de courant.
Nettoyez le climatiseur avec un chiffon doux et sec. Si l'appareil est très sale, vous pouvez utiliser de l'eau tiède (plus froide que 40°C) pour le nettoyer.
N'utilisez jamais de nettoyants volatiles ou abrasifs. N'arrosez jamais d'eau sur le boîtier.

Nettoyage du filtre d'air

Débranchez l'appareil et tournez le bouton de déverrouillage du filtre d'air, qui se trouve à l'arrière de l'appareil, d'un demi-tour vers le haut (donc contre le sens des aiguilles d'une montre).



Poussez le filtre d'air vers le haut pour l'enlever. Lavez le filtre dans de l'eau savonneuse tiède et veillez à ce qu'il soit complètement sec, avant de le replacer de nouveau. Si l'appareil se trouve dans une pièce très poussiéreuse, nous vous conseillons de nettoyer le filtre toutes les deux semaines.

Quand l'appareil ne sera plus utilisé pendant un temps prolongé

Retirez les deux bouchons en caoutchouc de l'orifice d'évacuation pour éliminer l'excès d'eau.
Ne faites tourner que le ventilateur de l'appareil pendant une demi-journée pour faire sécher l'appareil complètement à l'intérieur et pour éviter la formation de moisissures.
Débranchez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant. Enlevez aussi les piles de la commande à distance. Nettoyez le filtre d'air et replacez-le. Enlevez le tuyau d'évacuation d'air et fermez bien l'orifice.

MESSAGES D'ERREUR

L'appareil ne s'allume pas.	La fiche n'a pas été bien introduite dans la prise de courant.
	Le fusible dans la boîte à fusibles a sauté.
	Les piles de la commande à distance sont vides.
	Attendez toujours trois minutes, avant de redémarrer l'appareil.

L'appareil ne fonctionne que pendant une période courte.	La température sélectionnée s'approche de la température ambiante.
	Sélectionnez une température plus basse ou attendez jusqu'à ce que l'appareil s'allume automatiquement.
	La sortie d'air est obstruée.

L'appareil fonctionne, mais ne refroidit pas en mode REFROIDISSEMENT	Il y a une fenêtre ou une porte ouverte.
	La sortie ou l'entrée d'air est obstruée.
	Le chauffage ou un autre élément de chauffe est allumé.
	La température sélectionnée est trop élevée.
	Le filtre d'air est sale.

De l'eau coule de l'appareil, quand vous le déplacez.	Videz le bac de récupération d'eau.
	Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale.

L'écran indique le code E4.	Videz le bac de récupération d'eau.
	Contactez un service de réparation reconnu, si ce problème se pose à plusieurs reprises.

L'écran indique le code E2.	Le capteur pour la température ambiante est endommagé et doit être remplacé.
L'écran indique le code E3.	Le capteur pour l'évaporation est endommagé et doit être remplacé.

LIEFERUNG UND AUSPACKEN

In dieser Gebrauchsanweisung finden Sie nützliche Informationen zur Installation und Wartung Ihres Geräts. Eine gut gewartete und unterhaltene Klimaanlage garantiert Ihnen viele Jahre des problemlosen Gebrauchs.
Wenn Sie das Gerät aus der Verpackung nehmen, kontrollieren Sie bitte gut, ob es keine Transportschäden hat. Sollte dies der Fall sein, nehmen Sie dann sofort Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf. Jedes Gerät wurde beim Verlassen der Fabrik gründlich überprüft.
Wichtig! Nach dem Auspacken müssen Sie das Gerät mindestens 2 Minuten lang in aufrechter Position ruhen lassen, bevor Sie es in Gebrauch nehmen. Wenn Sie diese Anweisung nicht befolgen, kann Ihr Gerät beschädigt werden. Wenn Sie nicht wollen, dass die warme Luft ins Zimmer kommt, müssen Sie den Schlauch nach außen führen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Gerät wurde für den Gebrauch mit einer Spannung von 220V - 240V entwickelt. Benutzen Sie keine Verteilerstecker oder Verlängerungskabel.
Schalten Sie das Gerät stets ab und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsmaßnahmen ausführen. Stellen Sie das Gerät niemals horizontal auf. Dies kann das Gebläse beschädigen. Benutzen Sie das Gerät nur in aufrechter Position auf einem flachen Untergrund.
Das Gerät sollte nach Möglichkeit von zwei oder mehr Personen umgestellt werden.
Wenn Sie das Gerät ausschalten, lassen Sie es bitte 3 bis 4 Minuten ruhen, bevor Sie es erneut einschalten. Lassen Sie Reparaturen immer durch einen anerkannten Hersteller ausführen.
Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose. Entfernen Sie die Erdung nicht. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel und keinen Adapter.

Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt oder in einem ähnlichen Umfeld geeignet wie zum Beispiel:

- Küchenecke für Personal von Geschäften, Büros und ähnlichen beruflichen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel- und Motelzimmer und andere Umgebungen mit einem residenzartigen Charakter
- Gästezimmer oder ähnliche Zimmer

Achtung: Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung bedient werden.

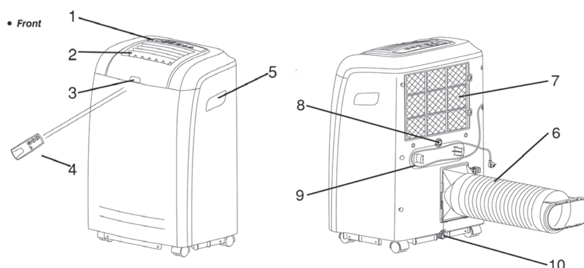
Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit motorischen oder mentalen Einschränkungen bedient werden. Auch Personen mit wenig Erfahrung und technischer Kenntnis dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder vorheriger Einweisung bedienen.
Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen können.

VORSORGEMASSNAHMEN

Stellen Sie Ihre Klimaanlage am besten neben ein Fenster, eine Tür oder ein Schiebefenster.
Stellen Sie das Gerät auf einen flachen Untergrund.
Lassen Sie zwischen Wand und Luftauslass 60cm frei.
Befestigen Sie das Ende der Luftauslassschlauchs am Luftauslass des Geräts und stecken Sie das andere Ende durch ein Fenster, eine Tür oder ein Loch in der Wand.
Achten Sie darauf, dass der Lufteinlass und -auslass nicht blockiert werden.
Halten Sie mindestens 1 Meter Abstand zu Fernsehgeräten oder Radiogeräten ein, um eine Interferenz zu vermeiden.
Meiden Sie direktes Sonnenlicht, um eine Verfärbung des Gehäuses zu verhindern.
Neigen Sie das Gerät nicht mehr als 35° oder stellen Sie es nicht während des Transports auf den Kopf.

GERÄTETEILE

1. Bedienungseinheit
2. Auslass für kalte Luft
3. Infrarot-Empfänger
4. Fernbedienung
5. Transport-Handgriff
6. Luftauslassschlauch
7. Lufteinlass
8. Zusätzliche Entwässerung
9. Netzteil
10. Hauptentwässerung



BEDIENUNGSEINHEIT



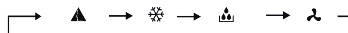
Standby-Taste	Geschwindigkeitstaste	Taste Timer/Taste,Temperatur erhöhen
Timertaste	Menütaste	Taste, Timer/Temperatur senken
Schlafmodus	Niedrig/hoch Ventilator Geschwindigkeit	Automatisch, kühlen, entfeuchten und Ventilator-Menü

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, das Gerät gibt 1-mal ein akustisches Signal von sich.
Drücken Sie die -Taste, das Gerät ist eingeschaltet. Das Display zeigt die

Zimmertemperatur an, das Gerät arbeitet im automatischen Modus.

Modus wählen

Drücken Sie die [Taste]-Taste, um den gewünschten Modus aus untenstehendem Menü zu wählen:



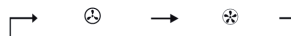
Temperatur anpassen

Es kann eine Temperatur zwischen 15°C und 31°C mit einem Intervall van 1°C eingegeben werden.

Um die Temperatur um 1°C zu erhöhen oder zu senken, drücken sie 1-mal + (▲) oder – (▼). Das Display zeigt 5 Sekunden lang die gewünschte Temperatur und anschließend die Zimmertemperatur an.

Ventilatorgeschwindigkeit anpassen

Drücken Sie die [Taste]-Taste, um die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit aus untenstehendem Menü zu wählen.



Standby

Wenn Sie die [Taste]-Taste noch einmal drücken, gibt das Gerät 1-mal ein akustisches Signal von sich und stoppt anschließend.

MODI

Automatischer Modus

Wenn die [Taste]-Einstellung gewählt wurde, wählt der Sensor automatisch den richtigen Modus: ❄ oder ✇. Wenn die Temperatur im Raum 24°C oder höher ist, wählt das Gerät automatisch den ❄ Modus.

Ist die Temperatur niedriger als 24°C, wählt das Gerät automatisch den ✇ Modus.

Entfeuchtungsmodus

Der oberste Ventilator dreht mit niedriger Geschwindigkeit und die Geschwindigkeit kann nicht angepasst werden.

Das Gebläse und der untere Ventilator hören nach 8 Minuten auf, sich zu drehen und beginnen nach 6 Minuten erneut, sich zu drehen.

Das Gerät steht ständig im Entfeuchtungsmodus und das Anpassen der Temperatur hat keinen Einfluss.

Kühlmodus ❄

Wenn die Zimmertemperatur höher ist als die eingegebene Temperatur, beginnt das Gebläse zu arbeiten.

Wenn die Zimmertemperatur niedriger ist als die eingegebene Temperatur, hält das Gebläse an und dreht sich der obere Ventilator mit der eingegebenen Geschwindigkeit.

Ventilatormodus ✇.

Der obere Ventilator dreht sich mit der eingegebenen Geschwindigkeit und das Gebläse und der untere Ventilator arbeiten nicht.

Das Einstellen der Temperatur hat jetzt keinen Einfluss.

Timerfunktion ◷

Drücken Sie die ‚Timer'-Taste, um die Funktion ‚automatisch aus' einzustellen, wenn das Gerät in Betrieb ist. Drücken Sie die, Time'-Taste, um die Funktion, automatisch

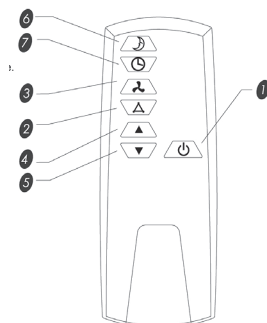
an' einzustellen, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Die Zeit kann zwischen 1 und 24 Stunden gewählt werden. Drücken Sie die Taste ▲ oder die ▼ Taste, um die Zeitenstellung um 1 Stunde zu erhöhen oder zu verkürzen.

Schlafeinstellung ☽

Die Schlafeinstellung (☽) kann nur verwendet werden, wenn das Gerät im ❄ Modus steht.
Um die Schlafeinstellung zu aktivieren, drücken Sie die ☽ Taste im ‚Kühlen' Modus. Der obere Ventilator schaltet sich automatisch auf niedrige Geschwindigkeit um. Die eingegebene Temperatur erhöht sich nach einer Stunden um 1°C und nach 2 Stunden um 2°C. Nach sechs Stunden schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Die Bedienungseinheit hat eine Gedächtnisfunktion, die den zuletzt gebrauchten Modus speichert. Diese Gedächtnisfunktion bleibt so lange aktiv, wie das Gerät auf Standby steht (mit Ausnahme des △ Modus).

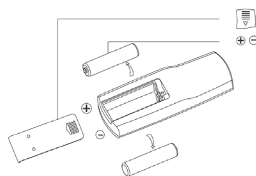
FERNBEDIENUNG



1. ⏻ Taste. Zum Ein- und Ausschalten des Geräts.
2. △ Taste. Mit dieser Taste wählen Sie den gewünschten Modus.
3. ✇ Taste. Wählen der gewünschten Ventilatorgeschwindigkeit. (✇ , ✇
4. und 5. ▲ und ▼ Tasten. Anpassen der Temperatur oder der Timerfunktion.
6. ☽ Taste. Aktivieren oder Deaktivieren des Schlafmodus (☽)
7. ◷ Taste. Aktivieren oder Deaktivieren der automatischen Zeitfunktion

Batterien in die Fernbedienung einsetzen

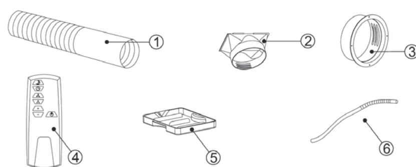
Den Deckel an der Rückseite aufschieben.
Zwei AA-Batterien in der richtigen Position in die Fernbedienung einsetzen.
Deckel zurückschieben.
Achten Sie darauf, dass die + und - Markierung auf den Batterien mit der auf der Fernbedienung übereinstimmt.
Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien zusammen.
Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie bitte die Batterien aus der Fernbedienung.
Werfen Sie leere Batterien nicht einfach weg, sondern geben Sie diese bei einem anerkannten Recyclinghof oder einer Entsorgungsstelle ab.



Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarotempfänger des Geräts. Die Fernbedienung hat mit vollen Batterien eine Reichweite von maximal 7 Metern.

Anbringen des Luftauslassschlauchs

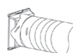
1. Luftschlauch
2. Adapter Geräteanschluss
3. Adapter Wandanschluss
4. Fernbedienung
5. Wasserauffangbehälter
6. Wasserauslassschlauch



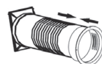
Ziehen Sie den Luftauslassschlauch auseinander, indem Sie an beiden Enden ziehen.



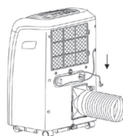
Schrauben Sie den Luftauslassschlauch in den rechteckigen Geräteadapter.



Schrauben Sie das andere Ende des Luftauslassschlauchs in den runde Wandadapter.



Verbinden Sie den rechteckigen Geräteadapter mit der Klimaanlage.



Automatische Sicherheitsfunktion

Die automatische Sicherheitsfunktion kann das Gerät in folgenden Fällen ausschalten:

Kühlen	Innentemperatur ist höher als 43°C
	Raumtemperatur ist niedriger als 15°C
Entfeuchten	Raumtemperatur ist niedriger als 15°C

Wenn Ihr Gerät im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus in einem Raum steht, in dem das Fenster längere Zeit offen steht und die relative Luftfeuchtigkeit über 80% beträgt, kann Feuchtigkeit aus dem Feuchtigkeitsauslass auslaufen.

Handhabung der Sicherheitsfunktion
Wenn Sie das Gerät direkt wieder anschalten, nachdem es ausgeschaltet wurde, sorgt die automatische Sicherheitsfunktion dafür, dass das Gerät nicht sofort arbeitet. Warten Sie deshalb 3 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb setzen.
Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, stellt sich das Gerät wieder auf die Originaleinstellung ein. Die ‚Timer on' und ‚Timer off'-Einstellungen müssen erneut eingestellt werden.

Entwässerung

In Ihrem Gerät befindet sich ein Auffangbehälter zur Wiederverwendung von

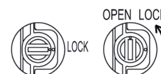
Kondenswasser
Wenn der Wasserstand sich unter dem Minimumstand des Auffangbehälters befindet, arbeitet die Pumpe zur Wiederverwendung des Wassers nicht. Steigt der Wasserstand über den Minimumstand, beginnt die Pumpe, das Wasser wiederzuverwerten.
Steigt der Wasserstand über den Maximumstand, erscheint ‚E4' auf dem Display. Der Auffangbehälter ist dann voll. Sie können den Auffangbehälter leeren, indem Sie die Abflussöffnung unten an Ihrem Gerät öffnen. Achten Sie darauf, erst eine Auffangschale unter die Öffnung zu stellen. Entfernen Sie den Stopfen aus der Abflussöffnung. Lassen Sie das Wasser komplett auslaufen und setzen Sie den Stopfen wieder sorgfältig in die Abflussöffnung ein.

WARTUNG

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie lauwarmes Wasser (kälter als 40°C), um das Gerät zu reinigen, wenn es sehr schmutzig ist. Verwenden Sie niemals flüchtige oder scheuernde Reinigungsmittel. Sprühen Sie niemals Wasser auf das Außengehäuse.

Reinigung des Luftfilters

Schalten Sie das Gerät aus und drehen Sie die Entriegelung des Luftfilters eine halbe Umdrehung nach oben. Diese befindet sich an der Rückseite des Geräts. Ziehen Sie den Luftfilter nach oben, um ihn zu entfernen. Waschen Sie den Filter in einer Mischung aus Seife und lauwarmem Wasser und lassen Sie ihn sorgfältig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen. Wenn das Gerät in einem extrem staubigen Raum steht, sollte es alle zwei Wochen gereinigt werden.



Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen

Entfernen Sie die beiden Gummistopfen aus der Abflussöffnung, um überschüssiges Wasser zu entfernen. Lassen Sie nur den Ventilator des Geräts einen halben Tag lang drehen, um es vollständig von innen trocknen zu lassen und eine eventuelle Schimmelbildung zu vermeiden. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Entfernen Sie auch die Batterien aus der Fernbedienung. Reinigen Sie den Luftfilter und setzen Sie ihn wieder ein. Entfernen Sie den Luftschlauch und verschließen Sie die Öffnung sorgfältig.

FEHLERMELDUNGEN

Das Gerät springt nicht an.	Der Stecker steckt nicht gut in der Steckdose.
	Die Sicherung im Sicherungskasten ist herausgesprungen.

	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.
	Warten Sie stets 3 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut anschalten.

Das Gerät arbeitet nur eine kurze Zeit lang.	Die gewählte Temperatur nähert sich der Raumtemperatur.
	Wählen Sie eine niedrigere Temperatur oder warten Sie, bis das Gerät automatisch wieder anspringt.
	Der Luftablass ist blockiert.

Das Gerät arbeitet, aber kühlt nicht Im Modus KÜHLEN	Ein Fenster oder eine Tür steht offen.
	Ein Heizkörper oder die Heizung ist angeschaltet.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.
	Die Luftzu- oder -abfuhr ist blockiert.
	Die gewählte Temperatur ist zu hoch.
Es tropft Wasser aus dem Gerät, wenn Sie es verschieben.	Leeren Sie den Auffangbehälter.
	Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, waagrechten Untergrund.
Code E4 erscheint auf dem Display.	Leeren Sie den Auffangbehälter.
	Kommt dies wiederholt vor, kontaktieren Sie einen anerkannten Reparaturdienst.
Code E2	Der Sensor für die Raumtemperatur ist defekt und muss ausgetauscht werden.
Code E3	Der Sensor für die Verdampfung ist defekt und muss ausgetauscht werden.

DELIVERY AND UNPACKING

This manual provides you with useful information for the installation and maintenance of your appliance. A properly installed and maintained air conditioner guarantees you many years of problem-free use.
When you remove the appliance from the box, check thoroughly for transport damages. If there are any damages, get in touch with your supplier immediately. Each appliance is thoroughly checked before leaving the factory.
Important! After unpacking, you must place the appliance in an upright position for a minimum of 2 hours to allow it to rest before using it. Failure to comply with this procedure can damage your appliance. If you do not want warm air to blow into the room you must fit the pipe so that the air outlet pipe is fitted to blow outdoors.

SAFETY REGULATIONS

This appliance has been designed for use with a voltage of 220V-240V. Do not use multiple sockets or extension cables/leads.
Always switch the appliance off and remove the plug from the socket before carrying out maintenance. Never place the appliance in a horizontal position. This can damage the compressor. Use the appliance only in an upright position, on a flat surface.
Preferably, two or more persons should move the appliance.
When you have switched the appliance off, allow it to rest for 3 to 4 minutes before you switch it back on. Always let a qualified person carry out repairs.
Place the plug in an earthed plug socket. Do not remove the earthing. Do not use extension lead and adapter.
This appliance is suitable for domestic use and similar areas such as:

- Kitchen corner for personnel in shops, offices and similar professional places
- Farms
- Hotel and motel rooms and other places with a residential character.
- Guest rooms or similar

Take Care: the appliance should never be used with an external timer or separate remote control. Children or people with any disability or mental impairment should not use this appliance. Also people with limited experience or insufficient knowledge are not permitted to use this appliance unless they have received the necessary instructions for use or are otherwise being supervised by people ensuring their safety.
Make sure that children cannot play with the appliance.

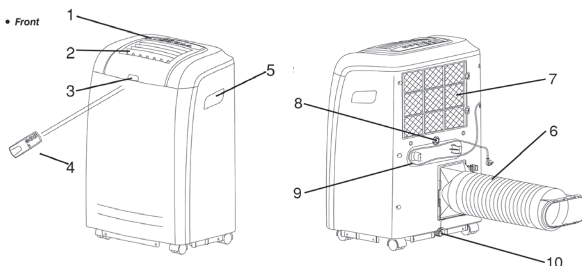
PRECAUTIONS

It's best to place your air conditioner next to a window, door or sliding window.
Place it on a flat surface.
Allow 60cm between the wall and the air outlet.
Fix one end of the air outlet pipe to the air outlet on the appliance and lead the other end out through a window, door or hole in the wall.
Make sure that the air inlet and outlet do not become blocked.
In order to prevent interference, install the appliance at least 1 metre away from TV's

or radios.
Keep appliance out of direct sunlight to avoid discolouration of casing. The appliance should not lean more than 35°, do not place upside down during transport.

PARTS

1. Control panel
2. Cold air outlet
3. Infrared receptor
4. Remote control
5. Transport handles
6. Air outlet pipe
7. Air inlet
8. Additional drainage
9. Mains supply
10. Main drainage



CONTROL PANEL

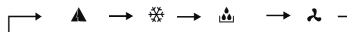


Stand-by button
Timer button
Sleep button
Speed button
Mode button
low、high Fan speed
Timer/Temperature up button
Timer/Temperature down button
Automatic, Cool, Dehumidify and Fan mode

Plug into mains socket, the appliance will produce a single acoustic signal.
Press the standby button ; the appliance is now switched on. The display shows the room temperature, the appliance will work in automatic mode.

Select Mode

Press on the menu button to choose the mode from the menu below:

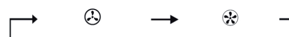


Adjust Temperature

The temperature can be set between 15°C and 31°C with an interval of 1°C.
Press once on the + or - button to increase or decrease the temperature by 1°C.

Adjust Ventilation Speed

Press on the ventilation button to adjust the ventilation speed from the menu below:



Standby

If you press on the standby button a second time the appliance will produce a single acoustic signal then switch off.

MODES

Automatic Mode

If the function has been selected, the sensor will automatically adjust to the correct mode: or .

If room temperature is higher or equal to 24°C the appliance will automatically select the cooling function .

If the temperature is lower than 24°C the appliance will automatically switch to adjust to the correct ventilation speed .

Dehumidifier Mode

The top ventilator operates at low speed and the rate cannot be adjusted.

The compressor and the bottom ventilator will stop after 8 minutes and switch on again after 6 minutes.

The appliance runs in continuous dehumidifier mode and adjusting the temperature will have no effect.



Cooling Mode

If the room temperature is higher than the selected temperature the compressor will switch on.

If the room temperature is lower that the selected temperature the compressor will switch off and the top ventilator will operate according to the selected temperature.

Ventilator Mode

The top ventilator operates at the selected speed and the compressor and bottom ventilator are switched off.

Adjusting the temperature in this setting will have no effect.

Timer Function

Press on the ‘Timer’ button in order to select the function ‘automatic off’ if the appliance is running. Press on the ‘Time’ button in order to select the function ‘automatic on’ if the appliance is running. The timing can be adjusted from 1 to 24 hours. Press on the ▲ button or the ▼ button in order to increase or decrease the time duration by 1 hour.

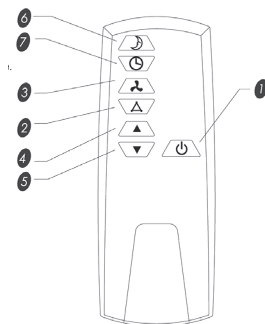
Sleep Settings

The sleep setting function is only applicable when the appliance is set to the cooling mode (high speed ventilation) .

To activate sleep settings, press on sleep function button making sure appliance is already set to the Cooling (down) Mode.
The top ventilator will switch automatically to low speed. After one hour the selected temperature will increase by 1°C, and by 2°C after two hours. After six hours the appliance will automatically switch off.

The control panel has a memory function that stores the mode last used. This memory function remains active for as long as the appliance remains on standby (with the exception of mode).

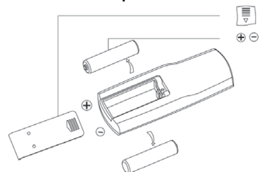
REMOTE CONTROL



1. button. For switching the appliance on and off.
2. button. Use this to select the desired function.
3. button. Select the desired ventilation speed
4. ▲ button. For increasing the temperature or adjusting timer.
5. ▼ button. For decreasing the temperature or adjusting timer.
6. button. Activate of deactivate the sleep setting.
7. button. Activate or deactivate the automatic timer function.

Placing Battery in the Remote Control

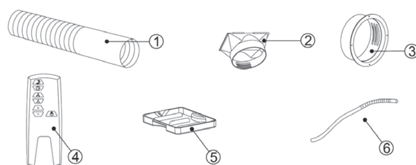
Slide the cover to open at back. Place two AA-batteries in the correct position in the remote control. Slide the cover back into place. Make sure the positive and negative markers correspond with the markings on the remote control.



Do not use old and new batteries together. If you are not going to use the remote control for an extended period remove the batteries.Always dispose of used batteries in a responsible manner, give them to a processing firm or waste processing company. Point the remote control towards the infrared receptor in your appliance. The remote control has a maximum range of 7 metres.

INSTALLING THE AIR OUTLET PIPE

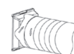
1. Air pipe
2. Appliance connection adaptor
3. Wall fitting for outlet pipe
4. Remote control
5. Water collection container
6. Water discharge pipe



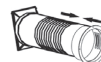
Pull the air outlet pipe apart by pulling on both ends.

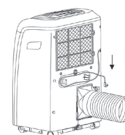


Screw the air outlet pipe to the square-shaped appliance connector.



Screw the other end of the air outlet pipe into the round wall connection fitting.





Connect the square appliance connector to the air conditioner
.

AUTOMATIC SAFETY FUNCTION

The automatic safety function can switch the appliance off if any of the following takes place:

Cooling	Indoor temperature rises above 43°C
	Room temperature is below 15°C
Dehumidify	Room temperature is below 15°C

If your appliance is set to Cool or Dehumidify and the window remains open for a considerable length of time and the relative atmospheric humidity is above 80%, liquid may run out of the water outlet.

Applicability of the Safety Function
If the appliance is restarted immediately after it is switched off the automatic safety function will not allow the appliance to work immediately. Always wait for 3 minutes before restarting the appliance. If you remove the plug from the socket, the appliance rests itself to the original settings. The ‘Timer on’ and ‘Timer off’ settings must be readjusted.

DRAINAGE

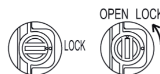
The appliance has a receptacle (container) for collecting water for recycling.
When the water level is below the minimum level indicated on the collector the pump for recycling water will not run. When the water level rises above the minimum level the pump will start to recycle. If the water level rises above the maximum level, E4 will be visible on the display to indicate that the collection receptacle is full. You can empty the container by opening the drainage opening at the bottom of the appliance. Make sure that you place a collection container under the opening beforehand. Remove the plug from the drainage opening. Let all of the water run out and carefully put the plug back into place.

MAINTENANCE

Switch the appliance off before you remove the plug from the socket. Clean the appliance with a soft, dry cloth. If the appliance is very dirty use lukewarm water (colder than 40°C) to clean it. Never use volatile or abrasive cleaning products. Never spray water onto the outside casing.

Cleaning the Air Filter

Switch the appliance off and unscrew the air filter's locking system by a half turn upwards. This is located at the back of the appliance. To remove the air filter, press upwards. Wash the filter in a mixture of soap and lukewarm water and allow it to dry carefully before putting it back into place. If the appliance is located/placed in a very dusty place it should be cleaned every two weeks.



Not Using the Appliance for an Extended Period

Remove both rubber plugs from the drainage openings to remove remaining water. Allow the ventilator to run own its own for another day in order to make sure the appliance is thoroughly dry inside and to prevent mould forming.
Switch the appliance off and remove the plug from the electric socket. Remove the batteries from the remote control. Clean the air filter, dry it and then put it back. Disconnect the air pipe and carefully close the opening.

ERROR MESSAGES

The appliance does not click on	The appliance is not plugged in properly to the socket.
	The fuse in the fuse box is blown
	The batteries in the remote control have run out
	Always wait for steeds 3 minutes before you restart the appliance

The appliance works only for a short while	The selected temperature is approaching the room temperature
	Select a lower temperature or wait until the appliance automatically switches on again
	The air outlet is blocked

The appliance works but does not cool off/down in COOLING mode	A window or door is open
	There is a heater or heating element switched on
	The air filter is dirty
	Air or inlet/outlet is blocked
	The selected temperature is too high
Water is leaking from the appliance when you move it	Empty the water collection container
	Place the appliance on a flat horizontal surface
Code E4 is visible on the display	Empty the collection container
	If this is a regular occurrence, contact a recognised fitter/repair service point
Code E2	The room temperature sensor is broken and needs to be replaced
Code E3	The evaporation sensor is broken and needs to be replaced